



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 5. maj 2023
(OR. en)

8657/23
PV CONS 19
RELEX 499

UDKAST TIL PROTOKOL
RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION
(udenrigsanliggender)
24. april 2023

INDHOLD

Side

1.	Vedtagelse af dagsordenen	3
2.	Godkendelse af A-punkter	
a)	Ikkellovgivningsmæssig liste	3
b)	Lovgivningsmæssig liste	3

Ikkellovgivningsmæssige aktiviteter

3.	Aktuelle sager	5
4.	Den russiske aggression mod Ukraine	5
5.	Gennemførelse af EU's handlingsplan om de geopolitiske konsekvenser af den russiske aggression mod Ukraine: samarbejde med tredjelande	5
6.	Eventuelt	5
	BILAG – Erklæringer til optagelse i Rådets protokol	6

1. Vedtagelse af dagsordenen

Rådet vedtog konklusionerne i 8257/23.

2. Godkendelse af A-punkter

a) Ikkelovgivningsmæssig liste

8258/23

Rådet godkendte alle A-punkter i dok. 8258/23, herunder alle de COR- og REV-dokumenter, der var forelagt til vedtagelse.

b) Lovgivningsmæssig liste (offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

8259/23

Retlige og indre anliggender

1. Forordning om ændring af forordning (EU) nr. 216/2013 om elektronisk offentliggørelse af Den Europæiske Unions Tidende



7650/23

6551/23

E-JUSTICE

Principiel enighed

*Anmodning om Europa-Parlamentets godkendelse
godkendt af Coreper 2 den 5.4.2023*

Rådet nåede til principiel enighed om den foreslåede forordning, jf. dok. 6551/23, med forbehold af Europa-Parlamentets godkendelse og besluttede at fremsende udkastet til forordning, jf. dok. 6551/23, til Europa-Parlamentet til godkendelse i overensstemmelse med artikel 352 i TEUF.

2. Direktiv om udveksling af oplysninger (IED)



7947/23 + COR 1

+ ADD 1

PE-CONS 70/22

+ REV 1 (sk)

IXIM

*Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt
godkendt af Coreper 2 den 19.4.2023*

Rådet godkendte Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning, og den foreslåede retsakt blev vedtaget i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, idet Østrig og Tyskland undlod at stemme. (Retsgrundlag: artikel 87, stk. 2, litra a), i TEUF). I medfør af de relevante protokoller, der er knyttet til traktaterne, deltog Danmark ikke i afstemningen. En erklæring til dette punkt findes i bilaget.

3. **Forordning om oprettelse af en samarbejdsplatform til støtte for fælles efterforskningshold**  7950/23 + ADD 1
Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt PE-CONS 73/22
godkendt af Coreper 2 den 19.4.2023 JAI

Rådet godkendte Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning, og den foreslåede retsakt blev vedtaget i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. (Retsgrundlag: artikel 82, stk. 1, andet afsnit, litra d), i TEUF). I medfør af de relevante protokoller, der er knyttet til traktaterne, deltog Danmark ikke i afstemningen. En erklæring til dette punkt findes i bilaget.

Beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik

4. **Afgørelse om et europæisk år for færdigheder 2023**  7844/23 + ADD 1
Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt PE-CONS 12/23
godkendt af Coreper 1 den 19.4.2023 SOC

Rådet godkendte Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning, og den foreslåede retsakt blev vedtaget i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, idet Ungarn undlod at stemme. (Retsgrundlag: artikel 149 i TEUF) En erklæring til dette punkt findes i bilaget.

5. **Direktiv om bindende løngennemførelsestiltag**  7845/23 + ADD 1
Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt PE-CONS 81/22
godkendt af Coreper 1 den 19.4.2023 SOC

Rådet godkendte Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning, og den foreslåede retsakt blev vedtaget i henhold til artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, idet Bulgarien, Ungarn og Sverige stemte imod, og Tyskland og Letland undlod at stemme. (Retsgrundlag: artikel 157, stk. 3, i TEUF) Erklæringer til dette punkt findes i bilaget.

Ikkelovgivningsmæssige aktiviteter

3. Aktuelle sager
4. Den russiske aggression mod Ukraine
Udveksling af synspunkter
5. Gennemførelse af EU's handlingsplan om de geopolitiske konsekvenser af den russiske aggression mod Ukraine:
samarbejde med tredjelande
Udveksling af synspunkter
6. Eventuelt

-
- ☒ Førstebehandling
 - ☐ Særlig lovgivningsmæssig procedure
 - ☐ Punkt baseret på et forslag fra Kommissionen
-

Erklæringer til de lovgivningsmæssige A-punkter i dok. 8259/23**Ad A-punkt 2:****Direktiv om udveksling af oplysninger (IED)***Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt***ERKLÆRING FRA ØSTRIG**

"Østrig understreger sin fulde støtte til et styrket politisamarbejde og en forbedret udveksling af oplysninger mellem de retshåndhævende myndigheder.

Desværre indeholder den nuværende tekst bestemmelser, som Østrig er kritisk over for. Disse vedrører: 1) den fastsatte tidsbestemte revisionsperiode for data i de nationale sagsforvaltningssystemer, som uretmæssigt griber ind i den nationale lovgivningskompetence, og 2) muligheden for at ændre kommunikationskanaler, mens der pågår en udveksling af oplysninger.

Efter Østrigs opfattelse gør disse punkter politiets arbejde vanskeligere og burde have været slettet. På denne baggrund undlader Østrig at stemme."

Ad A-punkt 3:**Forordning om oprettelse af en samarbejdsplatform til støtte for fælles efterforskningshold***Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt***ERKLÆRING FRA KROATIEN**

"Republikken Kroatien udtrykker sin fulde støtte til vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af en samarbejdsplatform til støtte for driften af fælles efterforskningshold og om ændring af forordning (EU) 2018/1726.

Republikken Kroatien gentager imidlertid sin utilfredshed med den nuværende kroatiske sprogudgave af forordningsforslaget, dvs. med den kroatiske ækvivalent for det engelske udtryk "cyber" og afledninger heraf på kroatisk¹, et spørgsmål, som vi løbende har rejst på flere niveauer i Rådet i de seneste år.

Den nuværende kroatiske udgave af forordningsforslaget anvender nemlig terminologi, der ikke forekommer i kroatisk cyberlovgivning eller i faglig brug, hvilket skaber forvirring og underminerer retssikkerheden, sammenhængen og klarheden.

Republikken Kroatien gentager sin holdning, at den terminologi, der anvendes af EU-institutionerne, bør ensrettes med den allerede eksisterende nationale juridiske terminologi for at sikre retssikkerhed.

Republikken Kroatien er fortsat fast besluttet på at forbedre det retlige samarbejde i straffesager for så vidt angår sikker og hurtig elektronisk kommunikation mellem medlemmer af fælles efterforskningshold og udveksling af bevismateriale og støtter fortsat vedtagelse af forordningen."

¹ Det tilsvarende udtryk, der anvendes i den kroatiske lovgivning, er "kibernetički", mens udtrykket i forordningen er "kiber-".

Ad A-punkt 4:

Afgørelse om et europæisk år for færdigheder 2023

Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt

ERKLÆRING FRA UNGARN

"Ungarn er fast besluttet på fuldt ud at støtte målene for initiativet det europæiske år for færdigheder 2023 med hensyn til omskoling og opkvalificering af mennesker og at anerkende, at en kvalificeret arbejdsstyrke er afgørende for at sikre en retfærdig grøn og digital omstilling. Vi forstår, at den endelige kompromistekst i dokument 7219/23 + ADD 1 er resultatet af langvarige forhandlinger; på grund af visse elementer i teksten, som ikke er i overensstemmelse med vores holdning til lovlig migration generelt, undlader Ungarn at stemme. Vi må med beklagelse konstatere, at visse bestemmelser i afgørelsen om lovlig migration ikke i tilstrækkelig grad afspejler behovet for at respektere nationale kompetencer som fastsat i artikel 79, stk. 5, i TEUF, i henhold til hvilken medlemsstaternes ret til at fastlægge antallet af tredjelandsstatsborgere, der kan indrejse for at søge arbejde, ikke berøres. I denne forbindelse betragter Ungarn ikke "tiltrækning af personer fra tredjelande", dvs. fremme af lovlig migration på EU-plan, som et hensigtsmæssigt og juridisk velfunderet redskab til at afhjælpe manglen på færdigheder og arbejdskraft i Unionen.

Ungarn anerkender og fremmer desuden ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Derudover er ligestilling mellem kvinder og mænd nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende værdi. Ungarn fortolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning begrebet "køn" (gender) som køn (sex) og begrebet "kønsmæssig konvergens" som konvergens mellem kvinder og mænd i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et europæisk år for færdigheder 2023."

Ad A-punkt 5:

Direktiv om bindende løngennemsigthedstiltag

Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt

ERKLÆRING FRA ØSTRIG OG TYSKLAND

"Østrig og Tyskland finder anvendelsen af udtrykket "Frauen unterschiedlicher Rasse" ("kvinder af forskellig race") i betragtning 25 i den tyske sprogudgave af direktivet om løngennemsigthed dybt problematisk.

Østrig og Tyskland går ud fra, at præciseringen af anvendelsen af udtrykket "race" i betragtning 6 til Rådets direktiv 2000/43 af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse, som der henvises til i betragtning 25 til direktivet om løngennemsigthed, også finder anvendelse i forbindelse med direktivet om løngennemsigthed: *Den Europæiske Union afviser teorier, der søger at fastslå, at der findes forskellige menneskeracer. Anvendelsen af udtrykket "race" i dette direktiv indebærer ikke en accept af sådanne teorier.*"

ERKLÆRING FRA BULGARIEN

"En effektiv gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder for samme arbejde eller arbejde af samme værdi er en afgørende forudsætning for at fjerne uligheder, fremme ligestilling mellem kvinder og mænd og opnå opadgående social konvergens i Unionen. I den forbindelse støtter Republikken Bulgarien målene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af anvendelsen af princippet om lige løn til mænd og kvinder for samme arbejde eller arbejde af samme værdi ved hjælp af løngennemsigthed og håndhævelsesmekanismer.

Samtidig blev der imidlertid under forhandlingerne om forslaget til direktiv foretaget ændringer af teksten, hvilket er uacceptabelt for landet.

Omfanget af arbejdsgivere, som der etableres nye forpligtelser for, er blevet udvidet betydeligt, uden at der tages hensyn til de små og mellemstore virksomheders særlige situation. Det er vigtigt for Republikken Bulgarien, at de forpligtelser, der er fastsat i Europa-Kommissionens oprindelige forslag om at redegøre for lønforskellen mellem kvinder og mænd og foretage fælles lønvurderinger, kun gælder for relativt store virksomheder, der råder over de nødvendige finansielle og menneskelige ressourcer til at gennemføre dem.

Medtagelsen af intersektionel forskelsbehandling i direktivets dispositive del skaber desuden retsusikkerhed med hensyn til retsgrundlaget for direktivets vedtagelse (artikel 157, stk. 3, TEUF), som kun omfatter beskyttelse på grund af "køn" (ligestilling mellem mænd og kvinder), men ikke beskyttelse af andre grunde eller af en kombination af sådanne grunde.

Sidst, men ikke mindst, vedtog den bulgarske forfatningsdomstol i 2018 en afgørelse, hvori det fastslås, at Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet ("Istanbulkonventionen") fremmer juridiske begreber vedrørende begrebet køn (på engelsk "gender"), som er uforenelige med de vigtigste principper i Republikken Bulgariens forfatning. I 2021 præciserede forfatningsdomstolen yderligere, at udtrykket "køn" (på engelsk "sex"), der anvendes i forfatningen, kun bør forstås i sin biologiske betydning (mænd og kvinder) i forbindelse med den nationale retsorden.

I overensstemmelse med disse afgørelser erklærer Republikken Bulgarien, at den ikke kan acceptere begreber, der har til formål at skelne mellem "køn" (sex) som en biologisk kategori (mænd og kvinder) og "køn" (gender) som en social konstruktion, og at den kun vil fortolke anvendelsen af udtrykket "køn" (gender) i direktivet i dets biologiske betydning. Betragtning 6 er derfor irrelevant for Republikken Bulgarien i lyset af dens nationale forfatningsmæssige orden.

Af disse grunde støtter Republikken Bulgarien ikke teksten til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af anvendelsen af princippet om lige løn til mænd og kvinder for samme arbejde eller arbejde af samme værdi ved hjælp af løngennemsigthed og håndhævelsesmekanismer."

ERKLÆRING FRA UNGARN

"Ungarn anerkender og fremmer desuden ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Derudover er ligestilling mellem kvinder og mænd nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende værdi. Ungarn fortolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning begrebet "køn" (gender) som "køn" (sex) og begrebet "ligestilling mellem kønnene" som "ligestilling mellem kvinder og mænd" i forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af anvendelsen af princippet om lige løn til mænd og kvinder for samme arbejde eller arbejde af samme værdi ved hjælp af løngennemsigtighed og håndhævelsesmekanismer."

ERKLÆRING FRA LETLAND

"Letland støtter målet om at imødegå lønforskellen mellem kønnene og målene for forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af anvendelsen af princippet om lige løn til mænd og kvinder for samme arbejde eller arbejde af samme værdi ved hjælp af løngennemsigtighed og håndhævelsesmekanismer. Ikke desto mindre er Letland bekymret over den planlagte håndhævelsesmekanisme og beklager, at den endelige kompromisaftale om direktivet, der skal vedtages i Rådet den 24. april 2023, kan pålægge den private og den offentlige sektor en uforholdsmæssig stor administrativ byrde."

ERKLÆRING FRA POLEN

"Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende rettighed. Polen sikrer ligestilling mellem kvinder og mænd inden for rammerne af det polske nationale retssystem i overensstemmelse med internationale menneskerettighedstraktater og inden for rammerne af Den Europæiske Unions grundlæggende værdier og principper. Polen vil af disse grunde fortolke udtrykket "ligestilling mellem kønnene" (gender equality) som "ligestilling mellem kvinder og mænd" i overensstemmelse med artikel 2 og 3 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 8 og 157, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og udtrykket "lønforskel mellem kønnene" (gender pay gap) som "lønforskel mellem kvinder og mænd". Polen vil følgelig fortolke andre udtryk, der indeholder ordet "køn" (gender), som en henvisning til "køn" (sex) i overensstemmelse med artikel 10, artikel 19, stk. 1, og artikel 157, stk. 2 og 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Samtidig anerkender Polen ikke andre køns kategorier end "kvinder" og "mænd", så betragtning 5 og 6 henviser ikke til situationen i Polen."

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

"Kommissionen noterer sig det kompromis, som de to lovgivere er nået frem til om en gennemførelsesperiode på tre år for ikrafttrædelsen af de nye regler om løngennemsigtighed. Kommissionen vil gerne påpege, at denne afvigelse fra den normale gennemførelsesperiode på to år ikke bør skabe præcedens. Den har kun til formål at sikre, at arbejdsgiverne vil have indført ikkediskriminerende lønstrukturer, så det sikres, at de nye regler anvendes fuldt ud på tidspunktet for gennemførelsen."